HYUNDAI

H 501

NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ / NAVODILA ZA UPORABO

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR / TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR
WENTYLATOR CIEPŁO-POWIETRZNY / FAN HEATER /
VENTILATOR ZA TOPLI ZRAK

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání / Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo občasné používanie / This product is only intended for well insulated premises or occasional use / A készüléket csak jól szigetelt helyiségekben használja, vagy csak alkalmi használatra / Produkt ten jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeniach lub sporadycznego użytku / Izdelek je primeren samo za izolirane prostore ali začasno uporabo

CE

11/2/2021

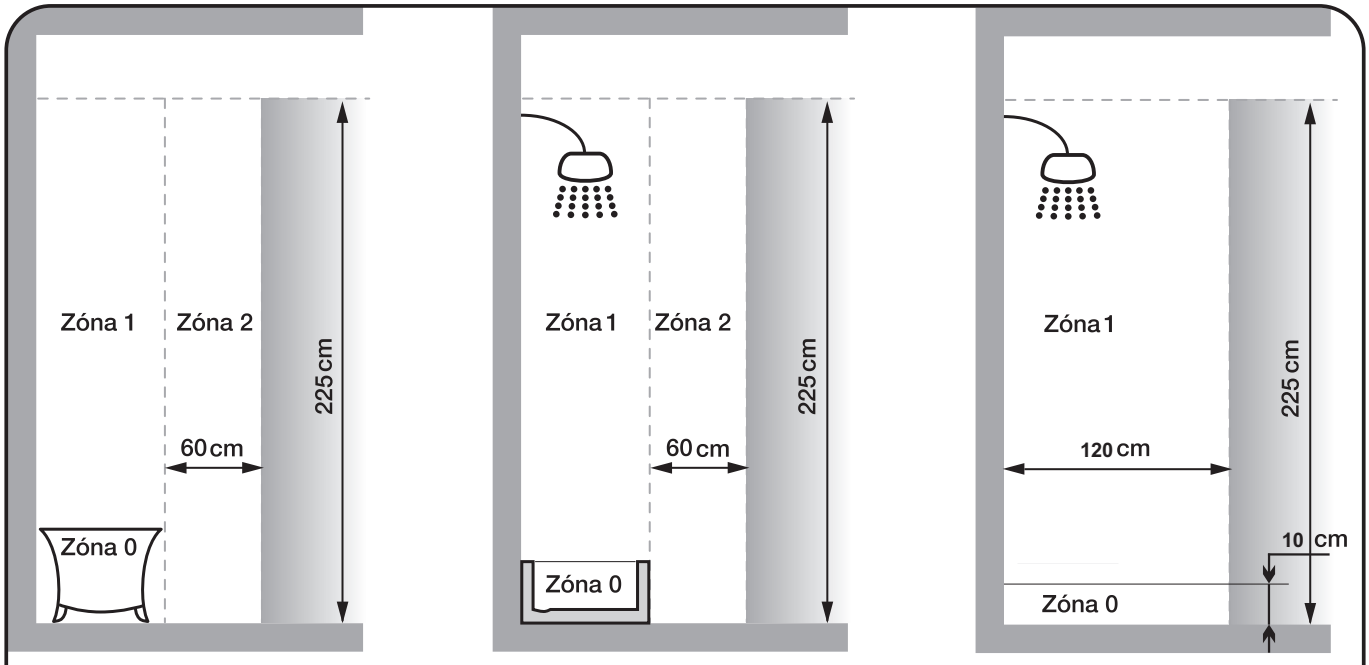
Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ⚠

– Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
– Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
– Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo po ukončení práce, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
– Pro zabezpečení doplňkové ochrany nainstalujte do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
– Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
– **VÝSTRAHA**: Abyste zabránili přehřátí, nikdy spotřebič nezakrývejte a nezakrývejte ani otvory pro průchod vzduchu, zabráníte tak nebezpečí vzniku požáru.
– Dětem mladším 3 let zamezte v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
– Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.
– **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.

– Spotřebič nepoužívejte v koupelnách v zónách 0, 1 a 2! Nesmí se používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu.
– **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
– Spotřebič neumísťujte přímo pod el. zásuvku. Z bezpečnostních důvodů ponechejte minimální vzdálenost 0,5 m mezi spotřebičem a jakoukoliv překážkou ze všech stran (nábytek, stěny apod.).
– **Spotřebič nesmíte ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně)! Pokud by přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.**
– Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
– Nemanipulujte se spotřebičem s mokrýma rukama.
– **Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.**
– **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
– **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokrém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky)**.**
– Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od předmětů (jako jsou např. **záclony, závěsy, atd.**), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla**).
– Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikly nečistoty (např. **chuchvalce prachu, vlasy apod.**). V případě nasátí a usazení nečistot uvnitř spotřebiče proveďte jeho vyčištění.
– Nepokládejte zapnutý ventilátor na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, utěrky, koberce**).
– Spotřebič nezapínejte, pokud není kompletně sestavený nebo pokud jsou kryty vrtule poškozené.
– Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu (do topných spirál ventilátoru) v případě nebezpečného přehřátí. Pokud dojde k přehřátí, spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě, odstraňte případné překážky bránící toku vzduchu a nechte spotřebič cca **10 minut** vychladnout. V případě, že vypnutí pojistky je způsobeno jinou příčinou než snížením průchodu vzduchu (např. **zadřeným ložiskem motoru**), svěřte opravu odbornému servisu.
– Neupravujte jakýmkoli způsobem povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
– Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení**).
– Před každým připojením nebo odpojením spotřebiče od el. sítě zkontrolujte, zda je ovladač **P4** v poloze **0**.
– Do proudu vzduchu vycházejícího ze spotřebiče neumisťujte žádné spotřebiče s otevřeným plamenem, neboť hrozí nebezpečí narušení procesu hoření.
– Nikdy na sebe (nebo zvířata) nenechte působit po delší dobu proud vzduchu. Může to způsobit zdravotní problémy.
– Nikdy nevsunujte prsty ani jiné předměty do vstupních a výstupních otvorů ventilátoru.
– Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
– Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
– Používejte pouze originální díly určené pro tento typ spotřebiče.

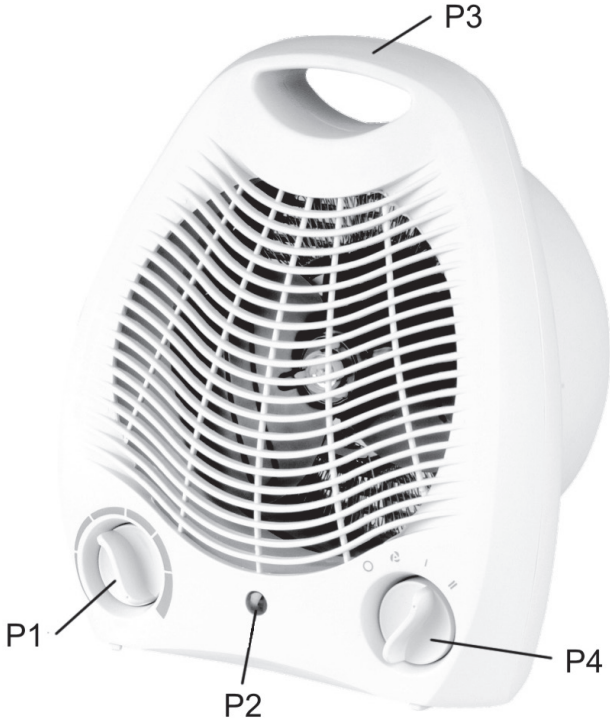
– Neovinujte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak jeho životnost.
– V případě opodstatněné potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
– Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
– **VAROVÁNÍ**: Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
– Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.



Zóna 0 = Vnitřní prostor vany nebo sprchového koutu

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P1. Termostat
P2. Kontrolka provozu
P3. Držadlo
P4. Ovladač



POKYNY K POUŽITÍ

Intalace

Přístroj nevyžaduje žádnou instalaci, používá se pouze jako přenosné zařízení.

Použití

- Otočte ovladačem termostatu (doprava) ve směru chodu hodinových ručiček až na požadovanou hodnotu.
- Letní provoz (jen ventilace): otočte ovladačem ke značce
- Topení na menší výkon: otočte ovladačem (doprava) k nastavení na I (1000 W).

- Topení na plný výkon: otočte ovladačem (doprava) k nastavení na II (2000 W).
- Vypnutí: otočte ovladačem (doleva) k nastavení na O.

REGULACE S TERMOSTATEM
Jakmile se v místnosti dosáhne požadovaná teplota, otočte ovladačem termostatu proti směru chodu hodinových ručiček, až se přístroj vypne, ne však dál. Termostat bude tímto způsobem nastavenou teplotu automaticky regulovat a udržovat.

Bezpečnostní systém
Ventilátor je vybaven bezpečnostním ústrojím, které jej při náhodném přehřátí (např. po ucpání vstupních nebo výstupních otvorů, při zpomalení nebo výpadku chodu motoru) vypne. K obnově provozu vytáhněte napájecí kabel na několik minut ze zástrčky, odstraňte příčinu přehřátí a znovu zapněte kabel.
Po krátké době nutné pro vychladnutí je jednotka znovu připravena k použití.
Jestliže však stále pozorujete stejnou poruchu, vypněte napájecí šňůru ze sítě a nechejte zařízení opravit autorizovaným servisem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Zařízení vyžaduje pouze pravidelné čistění vnějších částí.
- Dříve, než začnete s čistěním, vypněte teplovzdušný ventilátor, šňůru vytáhněte ze zásuvky a počkejte, dokud teplovzdušný ventilátor nevychladne.
- Použijte vlhký hadřík pro očistění krytu teplovzdušného ventilátoru.
- Nepoužívejte změkčovadla, abrazivní čisticí prostředky nebo chemikálie (alkohol, benzin apod.) pro čistění zařízení.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- 3 volitelné funkce: studený vzduch, teplý vzduch 1000 W, teplý vzduch 2000 W
- Nastavitelná teplota pomocí termostatu
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz; Příkon: 2000 W
- Hlučnost: ≤ 45 dB(A) re 1 pW; Rozměry: 22 x 26,5 x 14 cm; Hmotnost (NETTO): 1,1 kg

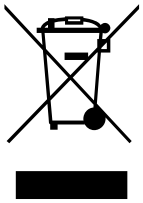
Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů
(Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidaci výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

⚠ UPOZORNĚNÍ

***VÝSTRAHA**: NEZAKRÝVAT - Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.*

Informační požadavky pro lokální elektrická topidla			
Identifikace modelů: HYUH501			
Položka	Symbol	Hodnota	Jedn.
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	1,0	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
Pomocná spotřeba elektřiny			
Při jmenovitém tepelném výkonu	el_{max}	0,0	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el_{min}	0,0	kW
V pohotovostním režimu	el_{SB}	0,0	kW

Položka	Jedn.
Typ tepelného příkonu, pouze pro lokální elektrická akumulační topidla	
manuální ovládání s integrovaným termostatem	N/A
manuální ovládání se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a (nebo) venkovní teplotě	N/A
elektronické ovládání se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	N/A
tepelný výkon s ventilátorem	N/A
Typ tepelného výkonu / regulace teploty v místnosti	
jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne
dva nebo více manuálních stupňů tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ano
s elektronickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne
s elektronickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti a denním časovačem	ne
s elektronickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti a týdenním časovačem	ne
Další možnosti regulace	
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne
s možností dálkového ovládání	ne
s adaptivně řízeným spouštěním	ne
s omezením doby činnosti	ne
s senzorem Black Bulk (externí čidlo teploty v místnosti)	ne

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ⚠

— Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.

— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!

— Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.

— Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, alebo po ukončení práce, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!

— Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany nainštalujte do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.

— Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.

— Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

— Spotrebič nikdy nezakrývajte, zabránite tak nebezpečenstvu vnútorného požiaru!

— Deťom mladším ako 3 roky zamedziť prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú trvalo pod dozorom.

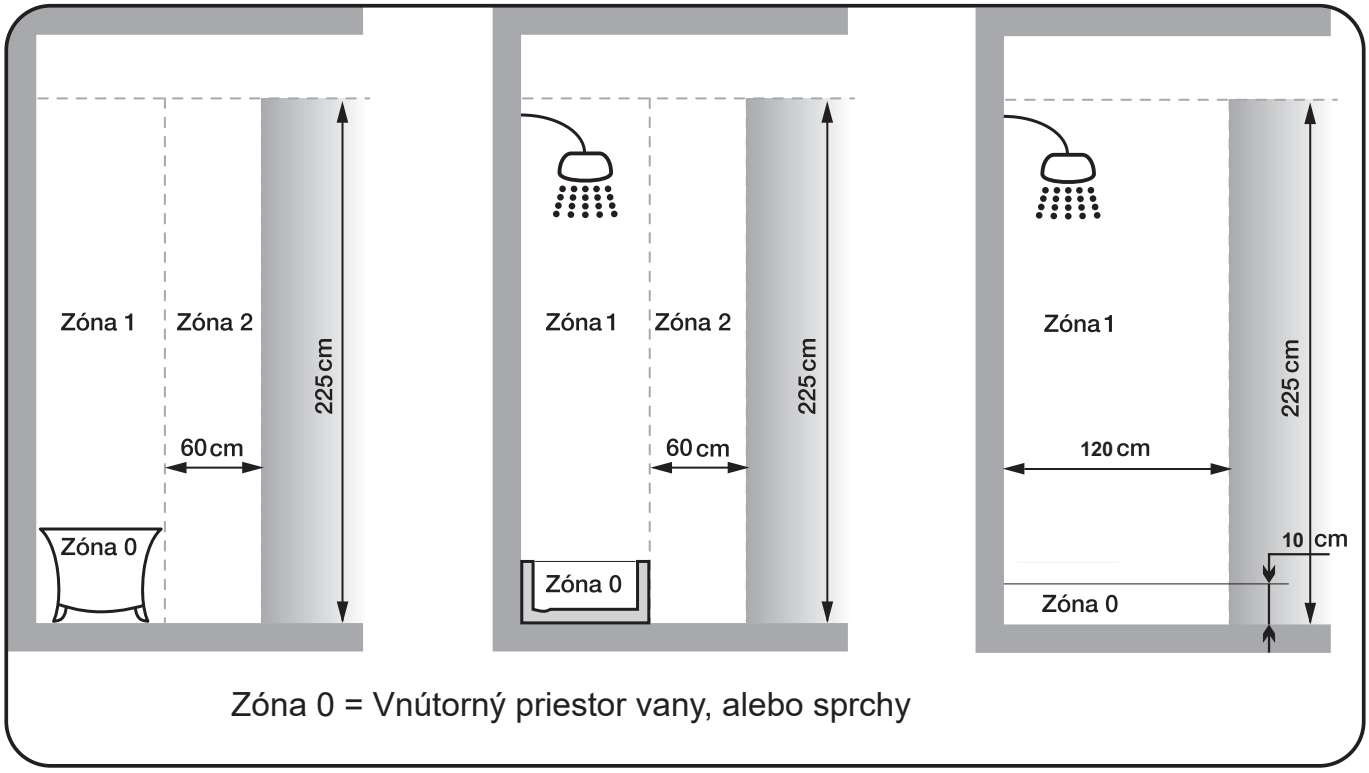
— Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať / vypínať len za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.

— **UPOZORNENIE** - Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.

— Spotrebič nepoužívajte v kúpeľni v zonách 0, 1 a 2 a v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo pri bazéne.

— Spotrebič neumiestňujte priamo pod el. zásuvku. Z bezpečnostných dôvodov ponechajte minimálnu vzdialenosť 0,5 m medzi spotrebičom a akoukoľvek prekážkou zo všetkých strán (nábytok, steny a pod.).
— Spotrebič nesmiete ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne)! Ak by napriek tomu spadol do vody, nevyťahujte ho! Najskôr odpojte vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky a až potom spotrebič vyberte. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
— Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
— **POZOR**: Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
— Nemanipulujte so spotrebičom s mokrými rukami.
— Nepoužívajte spotrebič vonku.
— **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
— **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
— Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od predmetov (ako sú napr. **záclony, závesy atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu**) a vlhkých povrchov (**drezov, umývadiel a pod.**).
— Dbajte, aby do spotrebiča nevnikli nečistoty (napríklad **chuchvalce prachu, vlasov a pod.**). V prípade nasatia takýchto nečistôt spotrebič vyčistite.
— Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napr. **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
— Spotrebič nezapínajte, pokiaľ nie je kompletne zostavený alebo pokiaľ sú kryty vrtule poškodené.
— Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky preruší prívod elektrickej energie (do vyhrievacích špirál ventilátora) v prípade nebezpečného prehriatia. Ak sa prehreje, spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete, odstráňte prípadné prekážky brániace prúdu vzduchu a nechajte spotrebič cca **10 minút** vychladnúť.
Ak jej vypnutie malo inú príčinu ako zníženie priechodu vzduchu (napríklad zadretým ložiskom motora), zverte opravu špecializovanému servisu.
— Neupravujte akýmkoľvek spôsobom povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
— Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopálili**).
— Pred každým pripojením alebo odpojením od elektrickej siete skontrolujte, či je otočný prepínač **P4** v polohe **0**.
— Do prúdu vzduchu vychádzajúceho z spotrebiča neumiestňujte žiadne spotrebiče s otvoreným plameňom, pretože hrozí nebezpečenstvo narušenia procesu horenia.
— Nikdy na seba (alebo zvieratá) nenechajte pôsobiť po dlhší čas prúd vzduchu. Môže to spôsobovať zdravotné problémy.
— Používajte iba originálne diely určené pre tento typ spotrebiča.
— Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov ventilátora.
— Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
— Napájací prívod nikdy neklaďte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
— Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
— V prípade opodstatnenej potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

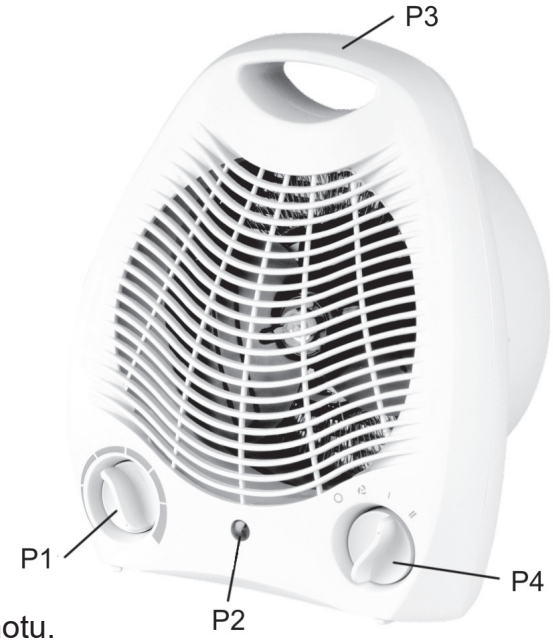
— Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
— **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
— Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.



Zóna 0 = Vnútorný priestor vany, alebo sprchy

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

P1. Termostat
P2. Kontrolka prevádzky
P3. Držadlo
P4. Ovládač



POKYNY NA POUŽITIE

Inštalácia

Prístroj nevyžaduje žiadnu inštaláciu, používa sa iba ako prenosné zariadenie.
Prenosné zariadenia nie sú vhodné na použitie v kúpeľni.

Použitie

- Otočte ovládačom termostatu (doprava) v smere chodu hodinových ručičiek až na požadovanou hodnotu.
- Letná prevádzka (len ventilácia): otočte ovládačom k značke
- Kúrenie na menší výkon: otočte ovládačom (doprava) k nastaveniu na I (1000 W).
- Kúrenie na plný výkon: otočte ovládačom (doprava) k nastaveniu na II (2000 W).
- Vypnutie: otočte ovládačom (doľava) k nastaveniu na O.

REGULÁCIA S TERMOSTATOM
Akonáhle sa v miestnosti dosiahne požadovaná teplota, otočte ovládačom termostatu proti smeru chodu hodinových ručičiek, až sa prístroj vypne, nie však ďalej. Termostat bude týmto spôsobom nastavenú teplotu automaticky regulova´t a udržovať.

Bezpečnostný systém
Ventilátor je vybavený bezpečnostným zariadením, ktoré ho pri náhodnom prehriatí (napr. po upchatí vstupných alebo výstupných otvorov, pri spomalení alebo výpadku chodu motoru) vypne. Na obnovu prevádzky vytiahnite napájací kábel na niekoľko minút zo zástrčky, odstráňte príčinu prehriatia a znovu zapnite kábel.
Po krátkej dobe nutnej pre vychladnutie, je jednotka znovu pripravená na použitie.
AK stále pozorujete rovnakú poruchu, vypnite napájaciu šnúru zo siete a nechajte zariadenie opravi´t autorizovaným servisom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie vyžaduje iba pravidelné čistenie vnútorných častí.
- Skôr, než začnete s čistením, vypnite teplovzdušný ventilátor, šnúru vytiahnite zo zásuvky a počkajte, dokiaľ teplovzdušný ventilátor nevychladne.
- Použite vlhkú utierku pre očistenie krytu teplovzdušného ventilátoru.
- Nepoužívajte zmäkčovadlá, abrazívne čistiace prostriedky alebo chemikálie (alkohol, benzín apod.) pre čistenie zariadenia.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- 3 voliteľné funkcie: studený vzduch, teplý vzduch 1000 W, teplý vzduch 2000 W
- Nastaviteľná teplota pomocou termostatu
- Kontrolka prevádzky
- Napätie: 230 V ~ 50 Hz
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 45 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Príkon: 2000 W; Rozmery: 22 x 26,5 x 14 cm; Hmotnosť (NETTO): 1,1 kg

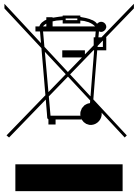
Príkon vo vypnutom stave je 0,00 W.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĹNÉ SPOTREBITEĹOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/ akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byt zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

⚠ UPOZORNENIE

NEZAKRÝVAŤ: Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

Informačné požiadavky pre lokálne elektrické ohrievače					
Identifikátor model (ov): HYUH501					
Položka	Symbol	Hodnota	Jedn.	Položka	Jedn.
Tepelný výkon				**Typ tepelného príkonu, iba pre lokálne elektrické akumulačné ohrievače**	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW	Ručne riadená akumulácia tepla s integrovaným termostatom	N/A
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	1,0	kW	Ručne riadená akumulácia tepla so spätnou väzbou informujúca o teplote v miestnosti a (alebo) vonkajšej teplote	N/A
Maximálny trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektronické riadenie akumulácie tepla so spätnou väzbou informujúca o teplote v miestnosti a / alebo vonkajšej teplote	N/A
Pomocná spotreba elektriny				Tepelný výkon s ventilátorom	N/A
Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	0,0	kW	**Typ tepelného výkonu / regulácia teploty v miestnosti**	
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0,0	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti	nie
V pohotovostnom režime	el_{SB}	0,0	kW	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	nie
SK				S mechanickým termostatom pre reguláciu teploty v miestnosti	áno
				S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	nie
				S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a denným programom	nie
				S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a týždenným programom	nie
				Ďalšie možnosti regulácie	
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb	nie
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	nie
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie
				S adaptívne riadeným spúšťaním	nie
				S obmedzením doby činnosti	nie
				S čiernym guľovým čidlom	nie

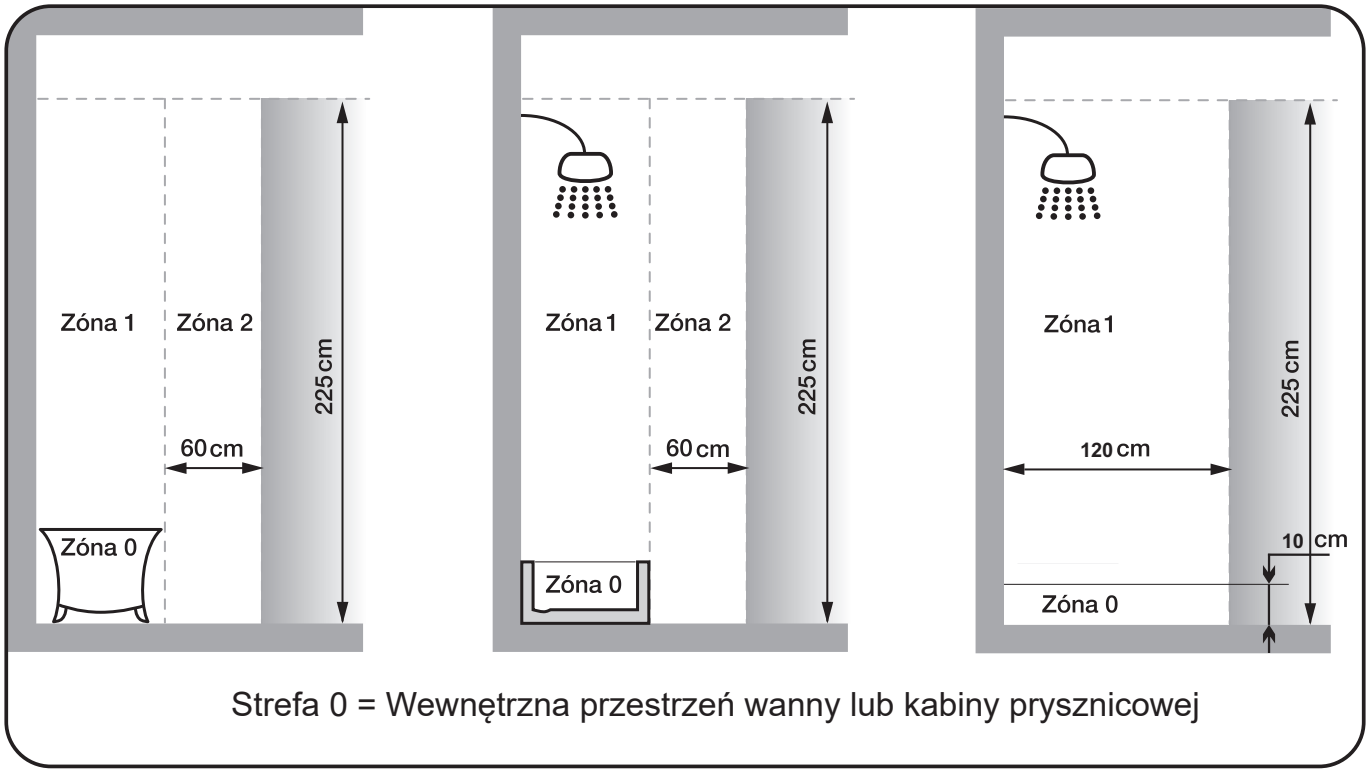
Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

– Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
– Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
– Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
– Przed montażem i demontażem akcesoriów lub części, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia lub po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania poprzez wyciagnięcie przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
– W celu dodatkowej ochrony w łazience instalować do obwodu zasilania ochraniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
– Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
– Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
– Nie należy urządzenia zakrywać, aby nie dopuścić do powstania wewnętrznego pożaru.
– Dzieci poniżej 3 roku życia muszą być trzymane z dale od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane przez osobę dorosłą.
– Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 roku życia powinny używać tylko przełącznika on/off pod warunkiem, iż przełącznik taki został zainstalowany w urządzeniu w normalnej pozycji roboczej, a dzieci zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały na temat niebezpieczeństw z tym związanych. Dzieci w wieku od 3lat i poniżej 8 lat nie powinny samodzielnie podłączać urządzenia poprzez włożenie kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego lub czyścić i konserwować urządzenia.

– **UWAGA** - Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
– Nie należy umieszczać urządzenia nad gniazdkiem elektrycznym. Nie należy umieszczać urządzenia w rogu pokoju. Ze względów bezpieczeństwa należy zachować minimalną odległość 0,5 m między urządzeniem a przeszkodą ze wszystkich stron (meble, ściany itp.).
– Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2! Nie używać w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
– Urządzenie pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach (nawet częściowo). W sytuacji kiedy urządzenie zostanie umieszczone w wodzie, nie należy go dotykać ani wyjmować z wody! W pierwszej kolejności należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilającego. W takiej sytuacji należy oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu sprawdzenia jego działania i bezpieczeństwa.
– Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
– **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, ktora włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
– Nigdy nie zanurzać produkt w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.
– **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.**
– **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
– **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**
– Wentylator można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak **zasłony, firany, drewno, itp.**), źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki, itp.**) i mokrych (np. **zlewy, umywalki itp.**).
– Zadbaj, aby do urządzenia nie dostały się zanieczyszczenia (np. kołtuny kurzu, włosy itp.). W sytuacji kiedy zanieczyszczenia zostaną zassane przez urządzenie lub osadzą się wewnątrz urządzenia, należy je oczyścić.
– Nie należy kłaść włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie (np. **pościel, łóżko, ręczniki, dywany**), może to prowadzić do niedrożność otworów.
– Nie należy włączać wentylatora, gdy urządzenie nie jest całkowicie zmontowane, czy też zostało uszkodzone śmigło osłon.
– Jeśli dojdzie do przegrzania, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od sieci, usunąć wszelkie przeszkody zabraniające w przepływie powietrza i pozostawić urządzenie do ostygnięcia ok. **10 minut**. W przypadku, że wyłączenie zabezpieczenia jest spowodowane z innych przyczyn niż zmniejszenie przepływu powietrza (np. zatarty silnik), to naprawę należy powierzyć profesjonalnemu serwisowi.
– Podczas przenoszenia urządzenia należy unikać powodowania szkody (np. **poparzenia**).
– Przed każdym podłączeniem lub odłączeniem urządzenia od zasilania, upewnij się, że przełącznik **P4** jest w pozycji **0**.
– Nie należy umieszczać żadnych urządzeń z otwartym płomieniem przy strumieniu powietrza wychodzącego z urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo rozprzestrzenienia się płomieni.
– Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w stronę ludzi ani zwierząt. Może to powodować problemy zdrowotne.
– Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych do tego typu.
– Nigdy nie wkładaj palców lub innych przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych wentylatora.
– Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.

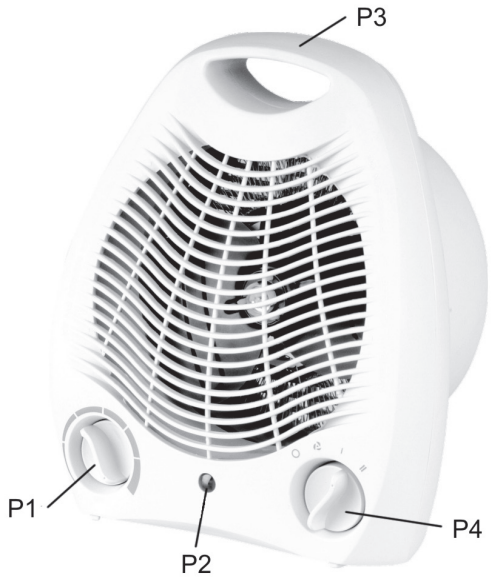
– Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
– Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
– W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
– Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
– **UWAGA**: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
– Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu instrukcji.
– Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.



Strefa 0 = Wewnętrzna przestrzeń wanny lub kabiny prysznicowej

OPIS STEROWNIKÓW ŻELAZKA

P1. Termostat
P2. Czujnik eksploatacji
P3. Uchwyt
P4. Urządzenie sterujące



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instalacja
Urządzenie nie wymaga żadnej instalacji, jest używane jako urządzenie przenośne.

Zastosowanie
- Obrócić urządzeniem sterowania termostatu (w prawo) w kierunku wskazówek zegara aż na żądaną wartość.
- Eksploatacja letnia (tylko wentylacja): obrócić urządzeniem sterowania w kierunku znaku
- Ogrzewanie na mniejszą moc: obrócić urządzeniem sterowania (w prawo) do ustawienia na I (1000 W).
- Ogrzewanie na pełną moc: obrócić urządzeniem sterowania (w prawo) do ustawienia na II (2000 W).
- Wyłączenie: obrócić urządzeniem sterowania (w lewo) do ustawienia na O.

REGULACJA Z TERMOSTATEM

Jak tylko zostanie w pomieszczeniu osiągnięta żądana temperatura, należy obrócić urządzeniem sterowania termostatu w przeciwnym kierunku wskazówek zegara, aż do momentu, kiedy urządzenie zostanie wyłączone, owszem nie dalej. Termostat będzie tym właśnie sposobem automatycznie regulować i ustawiać ustawioną temperaturę.

System bezpieczeństwa

Wentylator jest wyposażony w aparat bezpieczeństwa, które podczas przypadkowego przegrzania (np. po zapchaniu wejściowych lub wyjściowych otworów, podczas zwolnienia lub podczas wypadnięcie biegu silnika) zostanie wyłączone.
Aby wznowić eksploatację wyłączyć kabel zasilający na kilka minut z wtyczki, usunąć przyczynę przegrzania i ponownie włączyć kabel. Po krótkiej chwili po ostygnięciu jest jednostka ponownie przygotowana do zastosowania. Jeżeli jest nadal spostrzegana jednakowa usterka, wyłączyć sznur zasilający z sieci i pozostawić urządzenie do naprawy przez autoryzowany serwis.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie wymaga tylko regularne czyszczenie zewnętrznych części.
- Przedtem, niż rozpoczną Państwo czyszczenie, należy wyłączyć ciepło-powietrzny wentylator, sznur wyciągnąć z gniazdka i zaczekać, dopóki ciepło-powietrzny wentylator nie ostygnie.
- Należy zastosować wilgotną szmatkę, aby wyczyścić obudowę ciepło-powietrznego wentylatora.
- Nie wolno używać zmiękczaczy, abrazyjnych środków czyszczących lub środków chemicznych (alkohol, benzyna itp.) do czyszczenia urządzenia.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

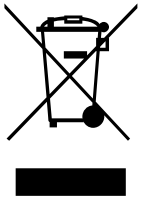
- 3 opcje funkcyjne: zimne powietrze, ciepłe powietrze 1000 W, ciepłe powietrze 2000 W
- Ustawialna temperatura za pomocą termostatu
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz; Głośność ≤ 45 dB(A) RE 1 pW; Pobór mocy: 2000 W
- Rozmiary: 22 x 26,5 x 14 cm; Waga (NETTO): 1,1 kg

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

OSTRZEŻENIE: NIE PRZYKRYWAĆ!

OSTRZEŻENIE

Wymogi informacyjne dla miejscowych grzejników elektrycznych			
Wskaźnik modelu(-li): HYUH501			
Pozycja	Symbol	Wartość	Jedn.
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1,0	kW
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW
Pomocnicze zużycie energii			
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0,0	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	0,0	kW
W trybie gotowości	el_{SB}	0,0	kW

Pozycja	Jedn.
Typ mocy cieplnej tylko dla miejscowych elektrycznych grzejników akumulacyjnych	
ręcznie sterowana akumulacja ciepła ze zintegrowanym termostatem	N/A
ręcznie sterowana akumulacja ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i (lub) temperaturze na zewnątrz	N/A
elektrycznie sterowana akumulacja ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub temperaturze na zewnątrz	N/A
moc cieplna z wentylatorem	N/A
Typ mocy cieplnej / regulacji temperatury w pomieszczeniu	
jeden stopień mocy cieplnej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
dwa lub więcej manualnych stopni, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
z mechanicznym termostatem do regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	nie
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i programem dziennym	nie
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i programem tygodniowym	nie
Dalsze możliwości regulacji	
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności osób	nie
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie
z możliwością zdalnej obsługi	nie
z adaptacyjnym sterowaniem uruchamianiem	nie
z ograniczeniem czasu działania	nie
z czarnym czujnikiem kulowym	nie

PL

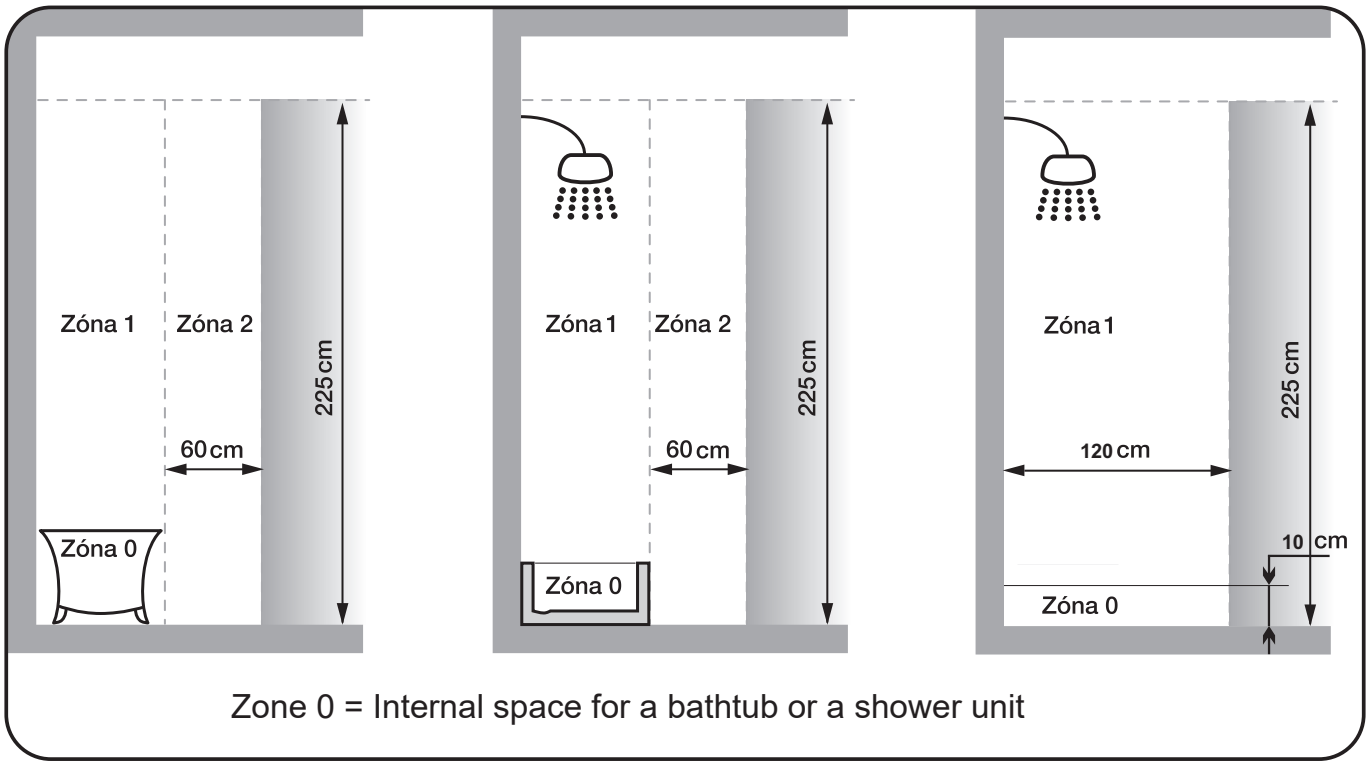
Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

– Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
– Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
– This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
– Before exchanging any accessories or accessible parts that are moving during use, before assembly and disassembly, before cleaning and maintenance or after finishing the work, switch off the appliance and disconnect it from mains by unplugging the power cord plug from the electrical socket!
– For additional protection, install current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30mA. Ask a revision technician or an electrician for advice.
– Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if the appliance is not correctly operating or if it has fallen on the floor and been damaged, or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
– If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
– **WARNING**: In order to prevent overheating, never cover the appliance and the air inlets/outlets to avoid fire hazard.
– Children under 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
– Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
– **NOTE**: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

– Do not place the appliance under electrical socket. For safety reasons, leave the minimum distance of 0,5 m between the appliance and any obstacle on any side (furniture, walls, etc.).
– Do not use the appliance in bathrooms in zones 0, 1 and 2! It must not be used in a close proximity of bathtub, shower or swimming pool.
– The appliance must not be immersed in water or other liquids (not even partially)! If the appliance falls in water, do not take it from the water! First disconnect the power cord plug from the electrical socket, and then take out the appliance from the water. In such cases, bring the appliance to a specialised service centre to verify its safety and proper operability.
– The appliance must not be immersed in water or other liquids (not even partially)! If the appliance falls in water, do not take it from the water! First disconnect the power cord plug from the electrical socket, and then take out the appliance from the water. In such cases, bring the appliance to a specialised service centre to verify its safety and proper operability.
– **ATTENTION**: Do not use this heater in series with an external timer, remote controller or any other device that switches on the appliance automatically, since a fire risk exists when the heater is accidentally covered or displaced at the moment it switches on.
– Do not handle the appliance with wet hands
– **Do not plug the power cord in the electrical socket and do not unplug it with wet hands or by pulling the power cord!**
– The appliance must not be used in a damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**premises where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
– Only use the appliance in the working position at places with no risk of overturning and in a sufficient distance from other objects (such as **curtains, drapes**, etc.), heat sources (e.g. **fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills**) and wet surfaces (e. g. **sinks, wash basins**).
– Make sure that no impurities get inside the appliance (e.g. **dust clouds, hairs** etc.). If impurities are sucked and settle inside the appliance, clean it.
– Do not put the switched on fan on soft surfaces (e.g. on a **bed, towels, wipers, carpets**).
– Do not switch on the fan if the appliance is not completely assembled or if the blade wheel covers are damaged.
– **This appliance is not intended for outdoor use.**
– The appliance is equipped with a thermal cut-out that will interrupt power supply (to the fan heating spirals), if the appliance dangerously overheats. If overheating occurs, switch off the appliance, disconnect it from the power supply, remove any obstacles preventing the air flow, and let the appliance cool down for about 10 minutes. If the cut-out occurred for reasons other than air flow reduction (e.g. motor bearing is seized), have the appliance repaired by a specialised service centre.
– Do not modify the appliance surface in any manner (e.g. by **self-adhesive wallpapers, foils**, etc.)!
– When handling the appliance, avoid causing any injury (e.g. **burns**).
– Before every connection or disconnection of the appliance from power supply make sure that switch **P4** is in **0** position.
– Do not place any device with open flame in the air flow coming out from the appliance because of danger of burning process interruption.
– Never expose yourself (or animals) to the air flow for an extended period of time. It may cause health problems.
– Only use original components designed for this type.
– Never put fingers or other objects into inlet and outlet holes of the fan.
– Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
– Never put the power cord on hot surfaces and never let it hang over table edge or worktop edge. If the cord is caught or pulled, e.g. by children, the appliance may overturn and fall down, causing a serious injury!

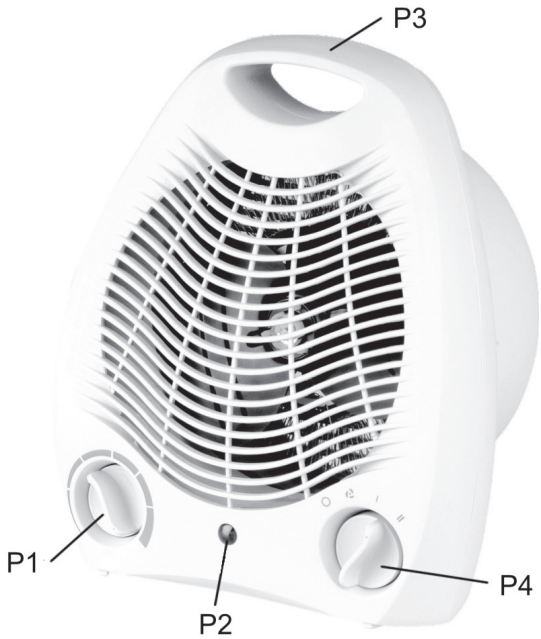
– Avoid winding the power cord around the appliance, otherwise the power cord service life would be reduced.
– If you need to use an extension cord for justified reasons, it must be undamaged and comply with the applicable standards.
– Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
– **WARNING:** There is a risk of injury when the appliance is not used correctly (not in accordance with the manual).
– All texts in foreign languages and pictures shown on the packaging or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
– The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **electric shock, fire**), and the appliance guarantee will become void if any of the aforementioned safety instructions are not observed.



Zone 0 = Internal space for a bathtub or a shower unit

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

P1. Thermostat
P2. Pilot lamp
P3. Handle
P4. Switch



INSTRUCTIONS FOR USE

Instalation

The appliance requires no installation, it should be used solely as a portable appliance.

Operation

- Turn the thermostat knob(right) in a clockwise direction until it reaches the reguired setting.
- Summer service (ventilation only): turn the knob to setting
- Heating at reduced power: turn the knob (right) to setting I (1000 W).
- Heating at full power: turn the (right) to setting II (2000 W).

• Switching off: turn the knob (left) to setting O.

REGULATING THE THERMOSTAT

When the room has reached the required temperature turn the thermostat knob. In an anticlockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

Security system

The heater is fitted with a safety device which will switch off the heater in case of accidental overheating (eg. Obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all). To reset, disconnect the plug from the power for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again. After a short cooling down phase, the appliance is ready for use again. If you still notice the same defect above mentioned, remove the plug from the socket and have the appliance serviced by authorized service personnel only.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance only needs regular cleaning on the outside.
- Before you clean the appliance, switch the heater off, remove the plug from socket and wait until the heater cooled down.
- Use a damp cloth to wipe off the fan heater housing.
- Do not use water, detergents, abrasive cleaning liquids or chemical agents (Alcohol, Gasoline etc...) to clean the appliance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 3 functions: fan only, hot air 1000 W, hot air 2000 W
- Termostat, pilot lamp
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz, noise level: ≤ 45 dB(A) re 1 pW
- Power drain: 2000 W; Size: 22 x 26,5 x 14 cm; Weight: 1,1 kg

Input in off mode is 0.00 W.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

WARNING: DO NOT COVER To prevent overheating, do not cover the heater.

NOTICE

Information requirements for electric local space heaters						
Model identifier(s): HYUH501						
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				**Type of heat input, for electric storage local space heaters only**	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	el_{max}	0,0	kW	**Type of heat output/room temperature control**	
At minimum heat output	el_{min}	0,0	kW	single stage heat output, no room temperature control	no
In standby mode	el_{SB}	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
				with mechanic thermostat room temperature control	yes
				with electronic room temperature control	no
				with electronic room temperature control plus day timer	no
				with electronic room temperature control plus week timer	no
				Other control options	
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no

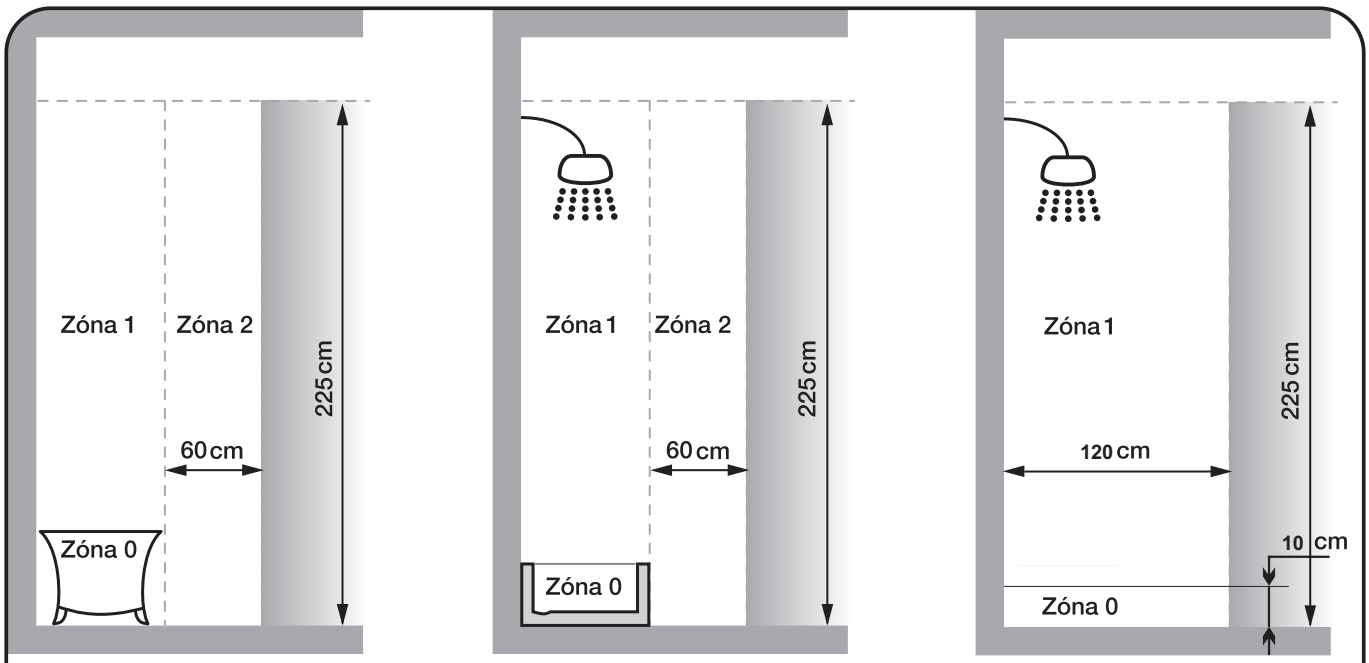
Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

– Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg! Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának!
– Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
– Ezt a terméket 8 éves és annál idősebb korú gyemekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik el, ha nincsenek legalább 8 évesek és azt is csak felügyelet mellett! 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetékének hatósugarán kívül tartózkodhatnak!
– A tartozékok, vagy más részek cseréje előtt, összeszerelés, vagy szétszrelés előtt, tisztítás, vagy karbantartás előtt, valamint a munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból!
– Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami 30 mA értékű kioldóárammal működik! Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez!
– Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel, vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha földre esett és megsérült! Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e!
– Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását!
– **FIGYELMEZTETÉS**: A túlmelegedés elkerülése érdeklében ne takarja le a készüléket és a szellőző nyílásokat! Ezzel elkerülheti a tűzveszélyt!
– 3 évnél fiatalabb gyerekeknek ne engedje a készüléket megérinteni, ha nincsenek felügyelet alatt!
– 3– 8 év közötti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha az a működési helyzetbe be lett telepítve, ha felügyelet alatt vannak, vagy kaptak felvilágosítást a készülék használatáról és megértik az esetleges veszélyeket! 3 – 8 év közötti gyerekek nem dughatják be a tápkábel dugóját, nem szabályozhatják és tisztíthatják a készüléket, illetve nem végezhetnek karbantartást!
– **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!

– A készüléket ne helyezze elektromos konnektrok alá. Biztonsági okokból hagyjon a készülék és bármilyen akadály (bútor, falak, stb.) között legalább 0,5 m minimális távolságot!
– Tilos lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban használni! Tilos használni fürdőkád, zuhany, vagy medence közelében is!
– A készüléket nem szabad vízbe, vagy más folyadékba meríteni (részben sem)! Ha beleesik a vízbe, ne vegye ki a készüléket! Először húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból, majd csak utána vegye ki a készüléket! Ezekben az esetekben vigye a készüléket márkaszervízbe, annak biztonsága és működésének ellenőrzése érdekében!
– A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
– **Figyelem**: Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval, vagy bármely olyan alkatrésszel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet!
– Ne érjen a készülékhez vizes kézzel!
– A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni!
– A tápkábel villásdugóját soha ne dugja a csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelénél fogva!
– A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken (**kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek**) használni!
– A készüléket csak munkahelyzetben szabad használni olyan helyeken, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban van más tárgyaktól (mint **amilyenek pl. függöny, drapéria**, stb.), hőforrásoktól (pl. **kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdó**)!
– Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljenek szennyeződések (pl. por– és **hajcsomók**, stb.)! Ha a készülékbe szennyeződések kerültek és rakódtak le, tisztítsa ki azt megfelelően!
– A bekapcsolt ventillátort ne tegye puha felületre (pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**)!
– A készüléket ne kapcsolja be, ha az nincs teljesen összeszerelve, vagy ha a légcsavar fedele megsérült!
– A ventilátor hőbiztosítékkal van felszerelve, amely megszakítja az áramellátást (a fűtőelemekbe) veszélyes túlmelegedés esetén. Túlmelegedéskor kapcsolja ki a készüléket, a csatlakozókábelt húzza ki az elektromos hálózatból, távolítsa el a levegő áramlását gátló esetleges akadályokat és 10 percig hagyja hűlni a ventilátort! Abban az esetben, ha a hőbiztosíték nem a csökkent légáramlás miatt lépett működésbe, hanem más okból (pl. besült motor), a készülék javítását szakszervizben kell elvégeztetni!
– Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
– A készülék használatakor ügyeljen arra, nehogy sérülés történjen (pl. égési sérülés)!
– Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás, vagy áramtalanítás előtt ellenőrizze, hogy az **P4**–ös kapcsoló **0** helyzetben van–e!
– A kimenő levegő áramlatba nem szabad semmilyen készüléket nyílt lánggal betenni, mert a kiáramló levegő befolyásolhatja az égési folyamatot!
– Soha ne hagyja, hogy hosszabb ideig fújjon a levegő Önre (,vagy az állatokra), mert az egészségügyi problémákat okozhat!
– Mindig kizárólag ehhez a típushoz készülő eredeti alkatrészeket használjon!
– A ventilátor be– és kimenő nyílásaiba sose dugja be az ujját, vagy más tárgyakat!
– Rendszeresen ellenőrizze a fogyasztó tápkábelét!
– Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni! A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!

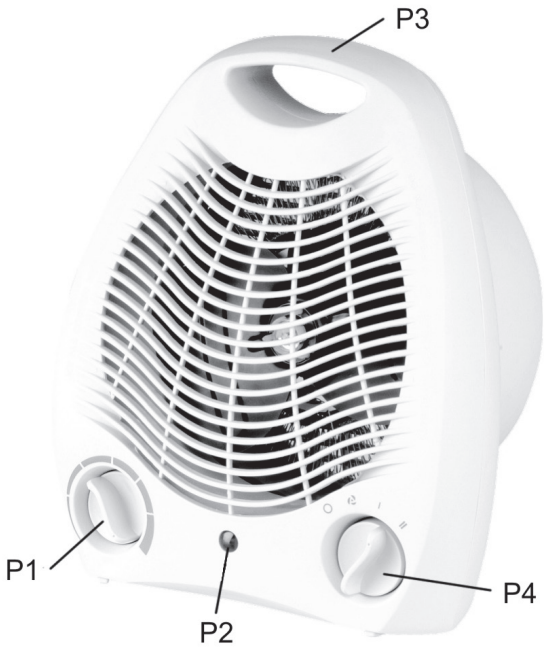
– Ne csavarja rá a csatlakozó vezetéket a készülékre, meghosszabbíthatja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát!
– Ha szükséges hosszabbítót használni fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak!
– A készüléket csak arra célra használja amire szánva van és ahogy a használati útmutatóban le van írva! A készüléket soha se használja más célra!
– **FIGYELEM**: olyan készülék használata esetén, amely nem egyezik meg a használati utasítással, sérülés veszély léphet elő.
– A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
– A gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségért!



0. Zóna = Belső tér egy fürdőkád vagy zuhanyzó egység

A KÉSZÜLÉK ELEMEI

P1. Termosztát
P2. Működésjelző
P3. Fogantyú
P4. Kapcsoló



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Felszerelés

Szerelést nem igényel, csak hordozható készülékként használható.

Használat

- A termosztátot forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban (jobbra) a kívánt szintre.
- Nyári üzemmód (csak ventilátor): a kapcsolót állítsa erre a jelre:
- Alacsonyabb teljesítményű fűtés: a kapcsolót fordítsa el (jobbra) az „I” jelre (1000 W).
- Magasabb teljesítményű fűtés: a kapcsolót fordítsa el (jobbra) a „II” jelre (2000 W).

• Kikapcsolás: a kapcsolót fordítsa el (balra) a „O” jelre.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS A TERMOSZTÁT SEGÍTSÉGÉVEL

Amint a szobahőmérséklet eléri a beállított értéket, a termosztát gombját egy kicsit fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányban, csak annyira, hogy a készülék kikapcsoljon. A termosztát így a beállított hőmérsékletet automatikusan szabályozza, ill. fenntartja.

Biztonsági rendszer

A ventilátor biztonsági rendszerrel van felszerelve, ami az esetleges túlmelegedés (pl. a be-, ill. kimeneti nyílások letakarása, a motor lelassulása vagy leállása) esetén kikapcsolja a készüléket. Az újbóli üzembe helyezés érdekében néhány percre húzza ki a villásdugót a hálózatból, szüntesse meg a túlmelegedés okát, majd újra csatlakoztassa a készüléket. A kihűléshez szükséges néhány perc elteltével a készülék újra készen áll a használatra. Ha a probléma továbbra is fennáll, a tápkábelt húzza ki a hálózatból, és a készüléket vigye márkaszervizbe.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék külső részei rendszeres tisztítást igényelnek.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a melegítő ventilátort, a tápkábelt húzza ki a hálózatból, és várja meg, amíg a készülék kihűl.
- A melegítő ventilátor burkolatának tisztításához használjon nedves rongyot.
- A tisztításhoz ne használjon lágyítószert, szemcsés tisztítószert, sem más vegyszert (alkohol, benzin, stb.).

MŰSZAKI ADATOK

- 3 választható funkció: hideg levegő, meleg levegő - 1000 W, meleg levegő - 2000 W
- Termosztát segítségével beállítható hőmérséklet, Felvett teljesítmény: 2000 W; Zajszint: ≤ 45 dB(A) re 1 pW; Méretek: 22 x 26,5 x 14 cm; Tömeg (NETTÓ): 1,1 kg
- Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,00 W.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSÉG ALATT VAN.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben).

Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS: A túlmelegedés elkerülése érdeklében ne takarja le a készüléket és a szellőző nyílásokat!

Információs feltételek lokális elektromos fűtésekhez					
Modell(ek) azonosítója: HYUH501					
Tétel	Szimbólum	Érték	Egy.	Tétel	Egy.
Hőteljesítmény				**Hőteljesítmény felvétel típusa, csak a lokális elektromos akkumulatív fűtések számára**	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,0	kW	Hő akkumuláció manuális vezérlése beépített termosztáttal	N/A
Minimális hőteljesítmény (körülbelüli)	P_{min}	1,0	kW	Hő akkumuláció manuális vezérlése visszajelzéssel – beltéri vagy/és kültéri hőmérsékletről	N/A
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,0	kW	Hő akkumuláció elektronikus vezérlése visszajelzéssel – beltéri vagy/és kültéri hőmérsékletről	N/A
Segéd energiafogyasztás				Hőteljesítmény ventilátorral	N/A
Névleges hőteljesítménynél	el_{max}	0,0	kW	**Hőteljesítmény típusa / beltéri hőmérséklet szabályozás**	
Minimális hőteljesítménynél	el_{min}	0,0	kW	Hőteljesítmény egy fokozata, beltéri hőmérséklet szabályozás nélkül	nem
Készenléti módban	el_{SB}	0,0	kW	Kettő, vagy több manuális fokozat, beltéri hőmérséklet szabályozás nélkül	nem
HU				Mechanikus termosztáttal beltéri hőmérséklet szabályozásához	igen
				Beltéri hőmérséklet elektronikus szabályozásával	nem
				Beltéri hőmérséklet elektronikus szabályozásával és napi programmal	nem
				Beltéri hőmérséklet elektronikus szabályozásával és heti programmal	nem
				További szabályozási lehetőségek	
				Beltéri hőmérséklet szabályozása emberek jelenlétének észlelésével	nem
				Beltéri hőmérséklet szabályozása nyitott ablak észlelésével	nem
				Távirányítási lehetőséggel	nem
				Adaptívan vezérelt kapcsolással	nem
				Működési idő korlátozásával	nem
				Fekete gömbérzékelővel	nem

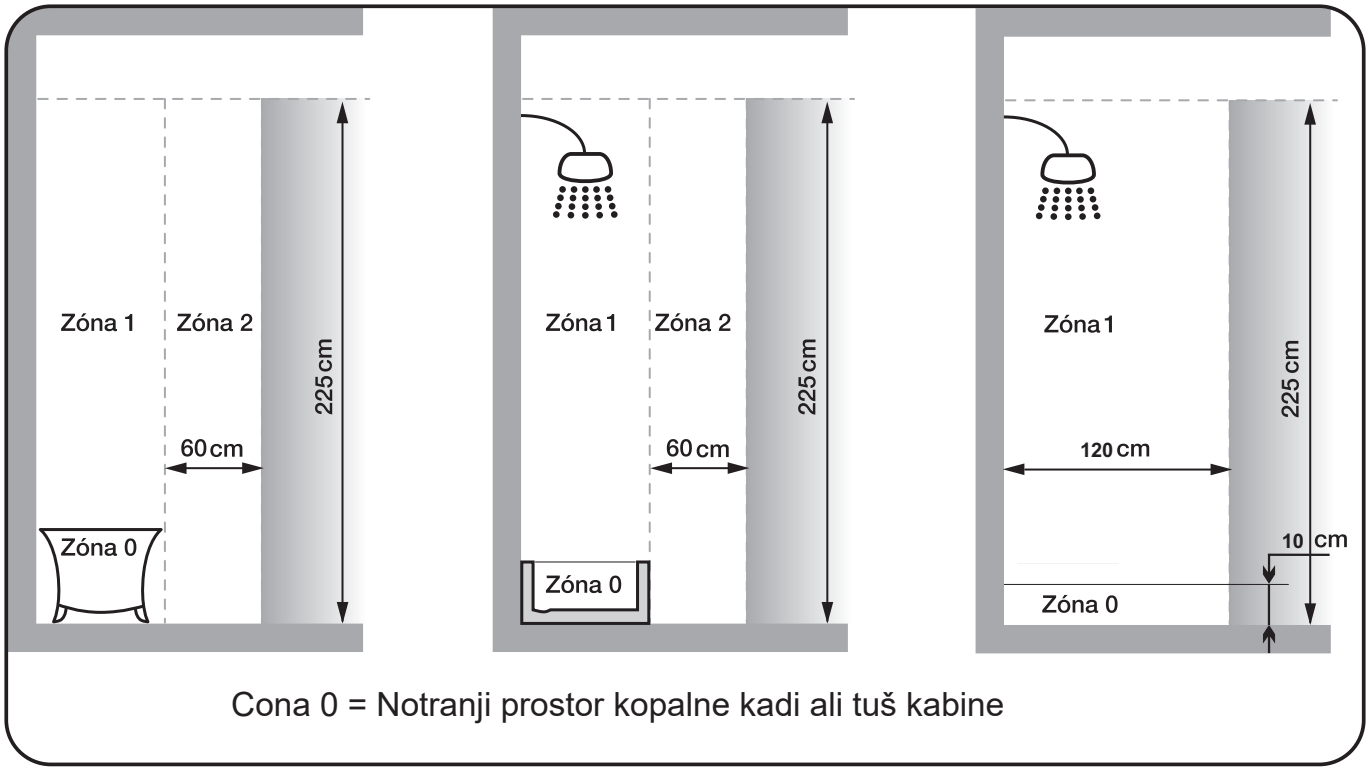
Cenjena stranka, zahvaljujemo se Vam, ker ste kupili naš izdelek. Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo, garancijski list in ostale napotke, blagajniški račun in vse podatke, ki so navedeni na ovitku izdelka. Škatlo in vsebino embalaže shranite na varno.

VARNOSTNA OPOZORILA ⚠

– Vsa priložena dokumentacija je sestavni del izdelka, zato jo skupaj z izdelkom posredujte morebitnim novim uporabnikom.
– Preverite, če podatek o napetosti na etiketi izdelka ustreza napetosti vaše električne mreže. Vtič naprave priključujte le v tipizirane vtičnice in tiste, ki ustrezajo določenim standardom.
– Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8 leta starosti in starejše osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi ter osebe znižanim zaznavanjem ali neizkušene osebe, v kolikor so pod nadzorom oz. če so prebrale ta navodila za uporabo; seznanjene morajo biti s potencialno nevarnostjo uporabe in varnim rokovanjem. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Obvezno čiščenje in vzdrževanje uporabnik lahko prepusti le otrokom starejšim 8 let in vedno pod nadzorom. Otroci mlajši 8 let morajo biti varno oddaljeni od aparata oz. njegove el. opreme.
– Pred zamenjavo opreme ali dinamičnih delov naprave, pred montažo, demontažo, čiščenjem ali vzdrževanjem ter vedno po končanem delu, vedno izključite stikalo naprave. Izvlecite pa tudi vtič iz vtičnice na zidu.
– Zaradi vaše dodatne varnosti in preventivne zaščite pred električnim udarom, zavarujte tokokrog naprave z varovalko RCD nominalne napetosti največ 30 mA. Posvetujte se z revizorjem električnih naprav ali z električarjem.
– Nikoli pa naprave ne uporabljate, če ima poškodovan električni kabel ali vtič, oz. če ne deluje pravilno. Ne uporabljajte je niti po padcu na tla ali vodo, ali če je poškodovana. V takšnih primerih odnesite napravo na servis, kjer lahko strokovnjaki preverijo njeno pravilno delovanje in funkcije.
– Če je električni kabel te naprave poškodovan, ga mora v tem primeru zamenjati proizvajalec, servisni tehnik ali podobno kvalificirana oseba, da se preventivno prepreči nevarnost električnega udara.
– **OPOZORILO**: Da preprečite pregrevanje aparata ali požar, ga nikoli ne pokrivajte, saj prezračevalne rege morajo omogočiti nemoteno kroženje zraka.
– Otrokom mlajšim 3 let preprečite dostop k aparatu, kadar niso pod trajnim nadzorom.
– Otroci od 3 do 8 leta starosti morajo ta aparat vključevati/izključevati samo v primeru, da se nahaja ali je nameščen v običajnem delovnem položaju in če so pod nadzorom odrasle osebe, ki jih je poprej poučila o delovanju in varni uporabi naprave, da s tem čimbolj prepreči morebitne nevarnosti. Otroci od 3 do 8 let starosti se ne smejo dotikati vtiča ali vtičnice in niti ga ne smejo čistiti ali vzdrževati sami.
– **OPOZORILO** – Določeni deli tega aparata se sčasoma zagrejejo na visoke temperature in povzročijo opekline. Posebno pozornost posvetite prisotnosti otrok in invalidov.
– Napravo lahko uporabljate v kopalnicah v conah 0, 1 in 2! Uporaba je prepovedana v neposredni bližini kopalne kadi, tuša ali bazena.
– Ne nameščajte aparata neposredno pod električno vtičnico.

Prav tako ga ne nameščajte v kot prostora ampak najmanj 0,5 cm od leve ali desne stene, najmanj 0,5 cm od zadnje stene in najmanj 0,5 m (v smeri zračnega pretoka – kroženja toplega zraka) od predmetov iz vnetljivih mas.

– **POZOR** – Naprava ni namenjena za delovanje preko zunanje stikalne ure, daljinskega upravljalnika ali kakršnegakoli drugega aparata, ki bi jo vključevala samodejno glede na to, da lahko povzroči požar, če ne bi bila pravilno nameščena oz. s čim pokrita, kadar bi začela delovati.
– Aparata ne potapljajte v vodo niti v druge tekočine (niti delno)! V kolikor bi prav tako padel v vodo, ga ne vlecite ven! Najprej izvlecite vtič iz vtičnice, šele potem rokujte z napravo. V takšnih primerih odnesite napravo na servis, kjer lahko strokovnjaki preverijo njeno pravilno delovanje in funkcije.
– Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene (npr. v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih, pa tudi v hotelih, motelih in ostalih stanovanjskih ali nastanitvenih objektih)! Ne primerna za komercialno rabo!
– Ne dotikajte se naprave, če imate mokre roke.
– Ta porabnik ni namenjen za zunanjo uporabo.
– Vtič električnega kabla ne vtikajte oz. ne izključujte ga iz električne vtičnice z mokrimi rokami in niti ga ne vlecite za kabel!
– Porabnik se ne sme uporabljati v vlažnem ali mokrem okolju oz. v kakršnemkoli okolju z nevarnostjo požara ali eksplozije (prostori, v katerih se shranjujejo kemikalije, gorivo, olje, plini, barve in ostali vnetljivi oz. hlapljivi materiali).
– Porabnik uporabljajte samo v delovnem položaju in na mestih, kjer ne obstaja nevarnost prevrnitve in ločeno od predmetov (kot npr. so okenske ali vratne zavese itd.), toplotnih virov (kot npr. kamin, peč, štedilnik, kuhalnik, radiatorji, pečice na vroč zrak, žar itd.) in vlažnih površin (npr. pomivalno korito, umivalniki itd.).
– Poskrbite, da v aparat ne prodrejo nečistoče (npr. kosmiči prahu, lasje itd.).
– Ne polagajte vključene naprave na mehke površine (npr. posteljo, brisače, cunje ali preproge).
– Ne vključujte razstavljene naprave, ali če so pokrovi propelerja poškodovani.
– Naprava je opremljena s toplotno varovalko, ki izključi električni tok, če se pregreje. Če pride do pregrevanja, napravo izklopite, izključite iz omrežja, odstranite morebitne ovire, ki preprečujejo prehod zraka in aparat pustite ca. 10 minut, da se ohladi. V primeru, da pride do izklopa varovalke iz drugega vzroka kot je premalo zraka, odnesite napravo na servis.
– Napravo uporabljajte tako, da se ne poškodujete (nevarnost opeklin).
– Pred vsako priključitvijo ali izklopom naprave iz omrežja preverite, ali se stikalo **P4** nahaja v položaju **0**.
– V zračni tok naprave ne postavljajte naprave z odprtim plamenom, ker obstaja nevarnost, da bi s tem lahko negativno vplivala na proces izgorevanja.
– Nikoli ne puščajte pihajočega zraka predolgo delovati na sebe ali na živali. Lahko povzroči zdravstvene težave.
– Uporabljajte le originalne dele, namenjene za tovrstne porabnike.
– Nikoli ne vtikajte prstov ali predmetov v vstopne ali izstopne odprtine ventilatorja.
– Redno preverjajte stanje električnega kabla naprave.
– Ne odlagajte električnega kabla na vroče površine in ga ne puščajte visečega preko roba mize ali delovne površine. Predvsem otroci ali pa druge osebe lahko nehote zataknejo kabel in napravo potegnejo na tla – nevarnost poškodb.
– Uporabite lahko tudi podaljševalni kabel, zato je potrebno da ne bo poškodovan in da ustreza veljavnim standardom.
– Napravo in opremo uporabljajte samo v namen, za katerega je določen oz. tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Naprave ne uporabljajte v drug namen, kateremu ne služi.
– Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilnega rokovanja z aparatom in opremo (npr. poškodbe zaradi električnega udara, požar itd.) in jamstveno ne odgovarja za posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja zgornjih varnostnih priporočil.



Cona 0 = Notranji prostor kopalne kadi ali tuš kabine

OPIS UPRAVLJALNIH ELEMENTOV

P1. Termostat
P2. Lučka delovanja
P3. Ročaj
P4. Upravljalnik

NAVODILA ZA UPORABO

Namestitev

Namestitev naprave ni potrebna, saj se uporablja le kot prenosni aparat.

Uporaba

- Gumb termostata obrnite na desno v smeri urinih kazalcev in izberite želeno jakost.
- Poletni režim delovanja (samo prezračevanje): Obrnite in nastavite gumb na znak
- Ogrevanje z manjšo zmogljivostjo: obrnite gumb (na desno), da nastavite na I (1000 W).
- Ogrevanje z polno zmogljivostjo: obrnite gumb (na desno), da nastavite na II (2000 W).
- Izklop: obrnite gumb (na levo), da nastavite na O.

REGULIRNAJE S TERMOSTATOM

Ko se temperatura v prostoru dvigne na nastavljeno vrednost, zavrtite gumb termostata proti smeri delovanja urinih kazalcev, in sicer samo do izklopa naprave. Termostat bo nastavljeno temperaturo samodejno uravnaval in ohranjeval.

Varnostni sistem

Ventilator je opremljen z varnostnim sistemom, ki se ob slučajnem pregrevanju (npr. po zamašitvi vhodnih ali izhodnih odprtin, ob upočasnitvi ali prekinitvi delovanja motorja) izklopi. Za ponoven vklop izvlecite električni kabel iz vtičnice, preverite stanje, počakajte, da se naprava ohladi, in kabel ponovno priključite.

Po kratkem času, ki je potreben za hlajenje, je enota ponovno pripravljena za uporabo.
Če se okvara ponovi ali še vedno traja, izvlecite vtič iz vtičnice in odnesite napravo na pooblaščen servis.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Čistite le površine naprave. Drugo čiščenje ni potrebno.
- Pred čiščenjem napravo izklopite. Vtič izvlecite iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi.
- Za čiščenje površine ventilatorja uporabljajte vlažno krpo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte mehčalcev, ostrih čistilnih sredstev ali kemikalij (kot so: alkohol, bencin itd.).

TEHNIČNA SPECIFIKACIJA

• Napetost: 230 V ~ 50 Hz; Vhodna moč: 2000 W; Hrupnost: ≤ 45 dB(A) re 1 pW
• Dimenzije: 22 x 26,5 x 14 cm; • Teža (NETO): 1,1 kg
Vhodna moč v izklopljenem stanju je 0,00 W.

Tehnični podatki in karakteristike se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila! Napake v tisku so možne. Zaradi nenehnega izboljševanja artiklov dopuščamo možnost nenamernih napak v navodilih. Slike so simbolične in so namenjene razumevanju uporabe artikla

POZOR: LIKALNIKA NE UPORABLJATE V BLIŽINI VODE ALI NA MOKRI PODLAGI. S TEM OBČUTNO ZMANJŠATE MOŽNOST POŠKODB ALI ELEKTRIČNEGA ŠOKA. KO LIKALNIKA NE UPORABLJATE, GA ZMERAJ IZKLOPITE. PRAV TAKO GA ZMERAJ IZKLOPITE, KO GA ČISTITE ALI PREGLEDUJETE. V LIKALNIKU SE NE NAHAJAJO DELI, KI JIH LAHKO POPRAVLJATE SAMI. ČE JE POTREBNO LIKALNIK POPRAVITI, GA ODNESITE NA SERVIS, KI JE USPOSOBLJEN ZA POPRAVLJANJE TOVRSTNIH ELEKTRONSKIH NAPRAV. LIKALNIK SE NAHAJA POD VISOKO ELEKTRIČNO NAPETOSTJO.

NAPOTEK ZA OHRANITEV OKOLJA

Ta izdelek je narejen iz visoko-kvalitetnih materialov in delov, ki so primerni za reciklažo in so predvideni za ponovno predelavo. Ko je izdelek neuporaben, ga ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke, ampak ga morate odstraniti na zakonsko določeno mesto za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Na to vas opozarja poleg stoječi simbol na izdelku, v navodilu za uporabo, ali na embalaži. Prosimo, informirajte se o deželnih zbirnih mestih pri vaši občinski upravi. S ponovno uporabo starih naprav občutno pripomorete k zaščiti bivalnega okolja.

OPOZORILO: NE POKRIVAJ – varuj pred pregrevanjem.

Obvestila in nasveti za lokalne električne akumulacijske peči					
Identifikator model(-ov): HYUH501					
Postavka	Simbol	Vrednost	En.	Postavka	En.
Toplotna zmogljivost				**Tip toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske peči**	
Nominalna toplotna zmogljivost	P_{nom}	2,0	kW	ročno uravnavanje akumuliranja toplote z vgrajenim termostatom	N/A
Minimalna toplotna moč (približna)	P_{min}	1,0	kW	ročno uravnavanje akumuliranja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali zunanji temperaturi	N/A
Maksimalna trajna toplotna moč	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektronsko uravnavanje akumuliranja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali zunanji temperaturi	N/A
Pomožna poraba el. energije				toplotna moč z ventilatorjem	N/A
Pri nazivni toplotni moči	el_{max}	0,0	kW	**Tip toplotne moči / regulacije toplote v prostoru**	
Pri minimalni toplotni moči	el_{min}	0,0	kW	ena stopnja toplotne moči, brez regulacije toplote v prostoru	ne
V režimu stanja pripravljenosti	el_{SB}	N/A	kW	dva ali več ročnih stopenj, brez regulacije toplote v prostoru	ne
				z mehanskim termostatom za reguliranje toplote v prostoru	da / ne
				z elektronsko regulacijo toplote v prostoru	ne / da
				z elektronsko regulacijo v prostoru in z dnevnim programom	ne
				z elektronsko regulacijo v prostoru in z tedenskim programom	ne
SI				**Ostale možnosti regulacije**	
				regulacija toplote v prostoru z odkrivanjem prisotnosti oseb	ne
				regulacija toplote v prostoru z odkrivanjem odrtega okna	ne
				z možnostjo daljinskega upravljanja	ne
				z adaptivno uravnavanim vklopom	ne
				z omejenim časom delovanja	ne
				s črnim krogličnim tipalom	ne

CZ

HYUNDAI

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.
Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

HYUNDAI

SK

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajuceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebou osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.sk**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **HYUNDAI**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

HYUNDAI

Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea
Imported by ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ